

Súd: Najvyšší súd SR  
Spisová značka: 5Urto/8/2025  
Identifikačné číslo spisu: 5025010011  
Dátum vydania rozhodnutia: 15.01.2026  
Meno a priezvisko: JUDr. Juraj Kliment  
Funkcia: sudca  
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2026:5025010011.1

## UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Juraja Klimenta a členov JUDr. Petra Štífta a Mgr. Michala Polláka v trestnej veci H. H. pre trestný čin ohrozenia cestnej premávky z nedbanlivosti podľa § 315 ods. 1 č. 1a, č. 2, § 69, § 69a, § 69b Trestného zákona Spolkovej republiky Nemecko na neverejnom zasadnutí 15. januára 2026 v Bratislave, o odvolaní prokurátorky Krajskej prokuratúry Košice (ďalej len prokurátor) proti rozsudku Krajského súdu v Žiline z 27. augusta 2025, sp. zn. 0Ntc/11/2025, takto

### rozhodol:

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. odvolanie prokurátora sa zamieta.

### Odôvodnenie

Krajský súd v Žiline rozsudkom z 27. augusta 2025, sp. zn. 0Ntc/11/2025, výrokom pod bodom I.) podľa § 13 ods. 1 a § 11 ods. 3 zákona č. 183/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí o peňažnej sankcii v Európskej únii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v spojení s § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 183/2011 Z. z. rozhodol tak, že trestný rozkaz Okresného súdu Torgau (Spolková republika Nemecko), sp. zn. 2 Cs 951 Js 5506/24 zo dňa 14. marca 2024, právoplatný dňa 3. mája 2024, ktorým bol občan Slovenskej republiky

H. H., nar. X. R. XXXX v M., L. republika, trvale bytom W., prechodne bytom W., Š. XXX/XX,

uznaný vinným z trestného činu ohrozenia cestnej premávky z nedbanlivosti podľa § 315 ods. 1 č. 1a, ods. 3 č. 2, § 69, §69a, § 69b Trestného zákonníka Spolkovej republiky Nemecko podľa opisu okolností:

„Dňa 22. augusta 2023 v čase okolo 13:30 hod, ste jazdili na malej dodávke K., evidenčné číslo vozidla M., po spolkovej komunikácii 6, v smere na I., a to i napriek tomu, že v dôsledku predchádzajúcej konzumácie omamných látok ste neboli spôsobilý k činnosti riadenia motorových vozidiel.

Neskoršími dôsledkami Vašej konzumácie drog bolo podmienené, že ste pri približovaní k odbočke J./C. zaspali a vybočili ste z vozovky doľava do protismerného jazdného pruhu. Tam ste kolidovali s Vám oproti-idúcou prívesnou súpravou - pozostávajúcou z ťahača návesu L. s evidenčným číslom Y.-V.

XXX a príviesného voza C. s evidenčným číslom Y.-Z. XXX- ktorú riadil E. W., s tým následkom, že ste tieto vozidlá obojstranne poškodili, pretože E. W. sa vyhol doprava na zvodidlá, Na ťahači návesu vznikla (z ekonomického pohľadu) totálna škoda vo výške 2460 eur. Náklady na opravu príviesného vozidla činia netto 11653,03 eur. Svedok W. sa mohol na základe tejto nehodovej udalosti zraniť.

Krvná skúška, ktorá Vám bolo odobraná dňa 22. augusta 2023 v čase o 15:26 hod, vykázala hladinu metamfetamínu vo výške 42,5 ng/ml, amfetamínu vo výške 19.8 ng/ml a tetrahydrocannabinolu vo výške 1,17 ng/ml.

Vašu nespôsobilosť riadiť motorové vozidlo ste mohli a museli rozpoznať.

Kvôli závažnému vplyvu omamných látok ste tiež museli počítať s tou možnosťou, že v stave Vašej nespôsobilosti na činnosť riadenia motorových vozidiel zaviníte dopravnú nehodu, ako i s jej následkami. Týmto skutkom ste preukázali, že ste nie ste spôsobilý na činnosť riadenia motorových vozidiel,“

a bola mu uložená peňažná sankcia vo výške 1 950 eur s tým, že v tejto časti výroku sa rozhodnutie na území Slovenskej republiky uznáva a vykoná.

Krajský súd v Žiline výrokom pod bodom II. podľa § 12 ods. 2 písm. a) a § 11 ods. 3 zákona č. 183/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí o peňažnej sankcii v Európskej únii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 183/2011 Z. z.“) v spojení s § 11 ods. 1 písm. a) zákona č. 183/2011 Z. z. rozhodol, že trestný rozkaz Okresného súdu Torgau (Spolková republika Nemecko), sp. zn. 2 Cs 951 Js 5506/24 zo dňa 14. marca 2024, právoplatný dňa 3. mája 2024, ktorým bol občan Slovenskej republiky

H. H., nar. X. R. XXXX v M., L. republika, trvale bytom W., prechodne bytom W., Š. XXX/XX,

uznaný vinným z trestného činu ohrozenia cestnej premávky z nedbanlivosti podľa § 315 ods. 1 č. 1a, ods. 3 č. 2, § 69, § 69a, § 69b Trestného zákonníka Spolkovej republiky Nemecko podľa opisu okolností:

„Dňa 22. augusta 2023 v čase okolo 13:30 hod, ste jazdili na malej dodávke K., evidenčné číslo vozidla M., po spolkovkej komunikácii X, v smere na I., a to i napriek tomu, že v dôsledku predchádzajúcej konzumácie omamných látok ste neboli spôsobilý k činnosti riadenia motorových vozidiel.

Neskoršími dôsledkami Vašej konzumácie drog bolo podmienené, že ste pri približovaní k odbočke J./C. zaspali a vybočili ste z vozovky doľava do protismerného jazdného pruhu. Tam ste kolidovali s Vám oproti-idúcou príviesnou súpravou - pozostávajúcou z ťahača návesu L. s evidenčným číslom Y.-V. XXX a príviesného voza C. s evidenčným číslom Y.-Z. XXX- ktorú riadil E. W., s tým následkom, že ste tieto vozidlá obojstranne poškodili, pretože E. W. sa vyhol doprava na zvodidlá, Na ťahači návesu vznikla (z ekonomického pohľadu) totálna škoda vo výške 2460 eur. Náklady na opravu príviesného vozidla činia netto 11653,03 eur. Svedok W. sa mohol na základe tejto nehodovej udalosti zraniť

Krvná skúška, ktorá Vám bolo odobraná dňa 22. augusta 2023 v čase o 15:26 hod, vykázala hladinu metamfetamínu vo výške 42,5 ng/ml, amfetamínu vo výške 19,8 ng/ml a tetrahydrocannabinolu vo výške 1,17 ng/ml.

Vašu nespôsobilosť riadiť motorové vozidlo ste mohli a museli rozpoznať.

Kvôli závažnému vplyvu omamných látok ste tiež museli počítať s tou možnosťou, že v stave Vašej nespôsobilosti na činnosť riadenia motorových vozidiel zaviníte dopravnú nehodu, ako i s jej následkami. Týmto skutkom ste preukázali, že ste nie ste spôsobilý na činnosť riadenia motorových vozidiel,“

a bola mu taktiež uložená povinnosť znášať trovy súdneho konania vo výške 614,73 eur s tým, že v tejto časti výroku sa rozhodnutie na území Slovenskej republiky odmieta uznať a vykonať.

Proti tomuto rozsudku podal prokurátor Krajskej prokuratúry Košice 15. októbra 2025 odvolanie čo do výroku pod bodom II) s odôvodnením, že Federálny úrad spravodlivosti Spolkovej republiky Nemecko písomným podaním z 23. júna 2025 doručil výpočet výšky nákladov konania v trestnej veci H. H., pričom výslovne uviedol, že v prípade ďalších otázok je konajúcim súdom k dispozícii, a preto prokurátor navrhol, aby najvyšší súd napadnutý rozsudok zrušil a sám rozhodol o uznaní a výkone

trestného príkazu.

K odvolaniu prokurátora sa odsúdený H. H. a ani minister spravodlivosti Slovenskej republiky nevyjadrili.

Dňa 4. decembra 2025 bolo Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky (ďalej len „najvyšší súd“) predložené odvolanie prokurátora i kompletný spisový materiál. Najvyšší súd ako súd odvolací (§ 518 ods. 4 Tr. por.) preskúmal na podklade včas podaného odvolania (§ 309 ods. 1 Tr. por.) prokurátor zákonosť a odôvodnenosť napadnutého výroku rozsudku, ako aj správnosť postupu konania, ktoré im predchádzalo a zistil, že odvolanie nie je dôvodné.

Podľa § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 183/2011 Z. z. uznanie a výkon rozhodnutia o peňažnej sankcii súd odmietne aj vtedy, ak rozhodnutie o peňažnej sankcii zjavne nezodpovedá vydanému osvedčeniu, alebo ak vydané osvedčenie je neúplné a neobsahuje všetky údaje potrebné na vydanie rozhodnutia o uznaní a výkone.

Vo vzťahu k povinnosti znášať trovy súdneho konania vo výške 614,73 eura, preto krajský súd správne dospel aj pri poskytnutí dodatočných informácií k záveru, že podľa § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 183/2011 Z. z., v tejto časti rozhodnutie na území Slovenskej republiky odmietol uznať a vykonať. Trovy konania a jeho náklady bez právoplatného rozhodnutia o trovách konania, resp. presného výpočtu ich výšky nie je možné uznať a vykonať, tak rozhodnutie nemeckého súdu vo výroku o uložení povinnosti zaplatiť súdne trovy. Krajskému súdu síce bola dodatočne poskytnutá kópia výpisu z príslušného konania s uvedením stanovenej výšky nákladov, nešlo však o splnenie podmienky právoplatného rozhodnutia, resp. presného výpočtu ich výšky, pričom výpis nákladov nebol preložený do slovenského jazyka.

Najvyšší súd na podklade podaného odvolania sa procesným postupom podľa § 518 ods. 4 Tr. por. rozhodol doplniť dokazovanie, a preto nemeckú stranu, konkrétne Federálny úrad spravodlivosti požiadal o doplnenie ich podania z 23. júna 2025, sp. zn. III7-9352/2E-S31-36A 11185/2024, avšak nemecká strana na výzvu odvolacieho súdu vôbec nereagovala.

Z uvedeného dôvodu sa najvyšší súd potom stotožnil so závermi a dôvodmi odmietnutia uznania a vykonania predmetného trestného rozkazu vo vzťahu k odsúdenému H. H. v časti týkajúcej sa trov súdneho konania, a preto odvolanie prokurátora podľa § 518 ods. 4 Tr. por. zamietol.

Toto rozhodnutie bolo prijaté v pomere 3:0.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný opravný prostriedok.